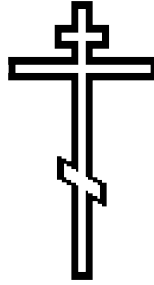


СВЯТО-ПОКРОВСЬКИЙ ЛИСТОЧОК

Українська Православна Громада
Покрови Пресвятої Богородиці
2246 boul. Rosemont,
Montréal Québec H2G 1T5
Митрат Ігор Ю. Куташ, Настоятель
(514) 276-2477; cell.: (514) 591-5329
e-mail: ikutash@gmail.com
Прот. Юрій Бригідир (приписаний)
Іподиякон Платон Бойко
Читець Олександр Мельник
Дяк Михайло Нечай
Диригент Хору Клавдія Мельник



Église orthodoxe ukrainienne
Sainte-Marie-Protectrice
website: www.svyatapokrova.org
e-mail: parish@svyatapokrova.org
Rt. Rev. Dr. Ihor G. Kutash, Rector
(514) 276-2477; cell.: (514) 591-5329
e-mail: ikutash@gmail.com
Archpriest George Brygidyr (attached)
Subdeacon Plato Boyko
Reader Dr. Alexander Melnyk
Cantor Michael Nechay
Choir Master Claudia Melnyk

Dr. Alexander Melnyk, Church Council Chair: (514) 697-5506; e-mail: melnyk137@gmail.com

21-го листопада /November 21/21 novembre 2021 р.Б.

Двадцят-Друга Неділя після Пятидесятниці: Голос 5. **Собор Архистратига Михаїла та інших Ангельських Сил Безтілесних:** Архангелів Гавриїла, Рафаїла, Уріїла, Салафіїла, Єгудіїла, Варахіїла, та Єремїїла. **Утреня:** Єв. 9-та. Ін. 20:19-31. **На Літургії:** Гал. 1:11-19; Лк. 16:19-31 (22-ої Неділі);

22nd Sunday after Pentecost. Tone 5. **Synaxis of the Archangel Michael and the other Bodiless Powers:** the Archangels Gabriel, Raphael, Uriel, Salaphiel, Jegudiel, Barachiel and Jeremiel.
Matins: G9, Jn. 20:19-31. **Liturgy:** Gal. 1:11-19; Lk. 16:19-31 (22nd Sunday)

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Сьогодні: 10:00 ран. Літургія у Катедрі Св. Софії – о. Ігор відправляє в Оттаві. **Увага: 3 парафіяльного бюлетеня Катебри:** згідно із розпорядженням уряду Квебеку, присутність на Божественній Літургії, не повинно перевищувати 75 осіб. Для відвідування Богослужіння вам потрібно зареєструватися до 12 години (суботи) (днем раніше) у Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або home_anna@hotmail.com.

22-го листопада, понеділок, Свт. Нектарія Пентапольського, Егінського Чудотворця: 10:00 ран. Літургія.

24-го листопада, середа: 10:00 ран. Акафист до Господа Бога й Спаси нашого Ісуса Христа.

27-го листопада, субота: 5:00 веч. Вечірня і Панахида по жертвах Голодомору в Україні 1932-33 рр. у солідарності зі всією світовою українською Громадою.

28-го листопада, Двадцят-Третя Неділя по П'ятидесятниці, Прп. Паїсія (Величковського), Початок Різдв'яного Посту: 10:00 ран. Літургія.

1-го грудня, середа: 10:00 ран. Акафист до Пресвятої Богородиці і Вседіви Марії.

4-го грудня, субота, Введення в Храм Пресвятої Богородиці: 10:00 ран. Літургія. 5:00 веч. Вечірня.

5-го грудня, Двадцят-Четверта Неділя по П'ятидесятниці. Післясвятю Введення в Храм Пресвятої Богородиці: 10:00 ран. Літургія.

ORDER OF SERVICES

Today: 10:00 a.m. Liturgy at St. Sophie Cathedral – Fr. Ihor shall be celebrating in Ottawa. **Note from the Cathedral's Parish Bulletin:** In order to not exceed 75 people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to preregister by Saturday 12 pm of the week of the Liturgy with Anna Malynowsky at (514) 232-2818 or home_anna@hotmail.com.

November 22, Monday, St. Nektarios of Pentapolis, Miracle-worker of Aegina: 10:00 a.m. Liturgy.

November 24, Wednesday: 10:00 a.m. Akathist to our Lord, God and Saviour Jesus Christ.

November 27, Saturday: 5:00 p.m. Vespers and Panakhyda for the Victims of the Holodomor in Ukraine in 1932-33 in solidarity with the global Ukrainian community.

November 28, 23rd Sunday after Pentecost, Venerable Paisius (Velychkovs'kyi). Beginning of the Nativity Fast: 10:00 a.m. Liturgy.

December 1, Wednesday: 10:00 a.m. Akathist to our Most Holy Lady the Theotokos and Ever-Virgin Mary.

December 4, Saturday, Entry into the Temple of the Most Holy Theotokos: 10:00 a.m. Liturgy. 5:00 p.m. Vespers.

December 5, 24th Sunday after Pentecost, Post-Feast of the Nativity Fast, Entry into the Temple of the Most Holy Theotokos: 10:00 a.m. Liturgy.

ORDRE DE SERVICES

Aujourd'hui : 10h00 Liturgie **à la Cathédrale Sainte Sophie – p. Ihor célébrera à Ottawa. Note du Bulletin Paroissial de la Cathédrale :** Afin de ne pas dépasser 75 personnes (selon les directives du gouvernement du Québec), pour assister à la Liturgie du dimanche vous devez vous préinscrire avant le samedi 12h de la semaine de la liturgie auprès d'Anna Malynowsky au (514) 232- 2818 ou home_anna@hotmail.com.

22 novembre, lundi, St. Nectaire de Pentapolis, Thaumaturge d'Égine : 10h00 Liturgie.

24 novembre, mercredi : 10h00 Acathiste à notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus Christ.

27 novembre, samedi : 17h00 Vêpres et Pannychide pour les victimes du Holodomor en Ukraine en 1932-33 en solidarité avec la communauté ukrainienne mondiale.

28 novembre 23^e dimanche après la Pentecôte, Vénérable Païssy Velitchkovsky, Début du jeûne de la Nativité: 10h00 Liturgie.

1 décembre, mercredi : 10h00 Acathiste à Notre Dame la Theotokos et Toujours Vierge Marie.

4 décembre, samedi, Entrée dans le Temple de la Très Sainte Theotokos: 10h00 Liturgie. 17h00 Vêpres.

5 décembre 24^e dimanche après la Pentecôte, Après-Fête de l'Entrée dans le Temple de la Très Sainte Theotokos: 10h00 Liturgie.

O. Igor щодня служить Акафист до Свв. Китайських Мучеників, для повернення здоров'я нашій планеті. Fr. Ihor celebrates daily the Akathist to the Holy Chinese Martyrs for the restoration of health to our planet. P. Ihor célèbre un Acathiste quotidien aux Saints Martyres Chinoises pour le rétablissement de santé sur notre planète. Бажаючі прийняти участь дзвонить 514-591-5329. Wish to take part? Call 514-591-5329. Voulez-vous y assister? Téléphonez 514-591-5329.

Пожертви на Громаду передавайте через Інтернет з нашого сайту. Через наш сайт можна й зайти (нижче подано). **Вдячні** за Вашу щедрість! **You may now donate to the Parish** on the internet from our website: [Donation-St. Mary the Protectress Ukrainian Orthodox Church in Montreal \(svyatapokrova.ca\)](http://Donation-St. Mary the Protectress Ukrainian Orthodox Church in Montreal (svyatapokrova.ca)). **Thank you** for your generosity! **Vous pouvez maintenant faire un don à la paroisse** sur l'Internet à partir de notre site Web. Vous pouvez y aller **directement** à partir de notre page d'accueil (ci-haut). **Merci** de votre générosité!

Молимося за парафіян і ближніх недужих, та тих, що переживають різні життєві іспити (неповний список): Митрополитів Івана та Антонія; Митрата Тараса Крочака, Frs.: Porfyrios, Benny Ambrosie and daughter Amanda, Dan, Олександра Гаркавого, William Kondusky, Patrick Powalinsky, Gerasim Power, Михайла Поздика, Назарія Полатайка, Paul Pomkoski, Emmanuel Silva, Patrick Yamniuk, Протопресвітера Олега Кравченка, Митрата Тараса Крочака, Прот. Юрія Бригідира, Добродійок: Геню Божик, Марусю Лакусту, Владиславу Хайневську і Марійку Хом'як; та юнака Миколу Нижниковського and Kevin Mah (req. by Kimmy Losier).

Віктора Авраменка
Олега Аксюка
Александра (просив Е. Дашеквич)
Уляну Аміот
Serge Auclair
Галю Анисимів
Melanie Bekavac
Benjamin
Михайла, Галину й Тетяну Бігняків
Олену Бік
Frank Bicorniik
Kathy and Danny Bittner
Алана Боднарука
Demetri Bucatel
Marilyn Bunn
Christine Burchnal
Жору й Тамару Буреш
Олесю Валеріо-Муратов
Victoria (req. by Olga Shevchenko)
Liam Vignone
Eva Wolansky
Володимира Воробія
Margaret Woodruff
Stefan Vovk (of California)
Karen Wynnuk
Івана (тестя Олега Давидюка)
Violette Nanania
Rudy Hibschi
Надію Гнатовську
Христину Гой
Катерину і Галину Глухів
Елисавету Григорєць
Євгена Гриневича
Александра Гришина
Тараса Гукала
Charles Antoine Gabriel
Shauna Garagan
Zacharoula Georgakopoulos & baby
Connie Gerez
Lara Girvan
Ariela Gumanov
Pearl Anna and David Gutknecht
Олега Гибу
Lesia and Dr. Spiro Dischliev
Дашу (дочка подруги Тані Горюнов)
Kazimierz Demidas
Lisa Dollas
Веру Дорохову (сестра В. Гаврилів)
Chantal Dwyer
Jean-Marie Delage
Лаврентія Джінчарадзе
Павла Дячука
Marcel Dubuc & Марину Кожем'яко

Philippe Lafontaine
Надію Левіцьку
Ігоря з сестрою Любою Лесик
Éliane et Luc Lalongé
Dany Lopes
Victoria Losier née Kutash
Edward Lozowy
Constantine and Olga Loucatos
Ярослава Лозовчука
Gerry Malynowsky
Douglas and Jean Megley
Анатолія Мезенцева
Walter Mech
Dakota Miller
Adrian Michaelchuk
Peter Nikolajew
Сузану Никорюк
Michael Nimchuk
Noda
Irene and Bob Novosiwsky
Dosia Opariek
Тараса Олексіва
Stanley & Irene Osinchuk
Лусію Палку
George Panciuk
Кирила, Марка, Олега, Людмилу,
Світлану й Миколу
Валентина Петренка
Богдана Петрушина
Асю Полтачевську
Вероніку Пономаренко
Петра Луку Попика
Аркадія Правдюка
Богдана Процьківа
Brendan Rezewski
Анна Maria Rewoski
Оксану Рибінську
Jeannette Rioux
Richard, Rachel, Vika (req by M.Sabadash)
Pat Romanko
Peter Rozum
Оксану Русин
Judy Rutkowski
Християна Саврук & John Curry
Ксеню та Андрія Самолуків
Sandra (Jennifer K.'s aunt)
Анатолія, Варвару та Марка Свистунів
Марину Свіщук
George Solomko
Анастасію Солонінку
Степана Старенького
Май і Віктора Стесінів
Christian Stelatos

Володимира Дудку (укр. Військовий)	Марію Стиранку
Genevieve Geoffrion	Hania Stohyn
Любу Загурак	Андрія Сумарука
Варвару Задорожну	Бориса Тарасюка
Розу Замковець і Лену Чарнецьку	Brian and Barbara Tywoniuk
Марію Зимовець	Louise Temerty
Михайла Зозулю	Марусю Текелу
Богдана Зубчинського	Олену Терещенко
Тетяну Іванову	Татяну
Ірину (просила Марія Попик)	Baby Thomas
Олександрю Калус	Michel Touma
Миколу Карабу	Стефанію Тхір
Bruce Carson	Тетяну Удовиченко
William Campbell	Sharon Wispinski
Ella Cristofaro	Karen Wynnyk
Віктора Івановича Киричка	Olga Fedak
Віктора Стефановича Киричка	Emilia Flis
Іванну Клімко	Léa Fontaine
Григорія Ковалика	Оксану Хань
Ірину, Ігоря, Олю Ковалівих	Олю Харко
Лідію Коваль	Лідію Харчук
Ірину Ковальчук	Lawrence Flack
Петра Ковальчука	Myles Fraser
Patsy Kowaluk	Стефана Цьону
Olga Kowcz	Віктора Чічерова
Rebecca Cohen	Constantin Ciubotariu Sr.
Володимира Коленича	Марію Шафранську
Марка Колобова	Стефанію Шевчук
Лідію та Марка Крохмалюків	Kateryna Szyrajew
Ігоря Курилів	Réal Chouinard
Greg Kutash	Ernie and Pat Cherniwchan
Наталку й Петра Кузишинів	Marielle Czerniakowicz
Марію Ладощку	Alex Czeryba

Bulletin Sponsors

Alfred Dallaire-Memoria – constant friends of the Ukrainian community, offering support and help in times of bereavement. Tel. 514-277-7778.

Fleurs de Zofia: Zofia Kurhan. 4535 Belanger est, Rosemount. Open 11:00–17:00 Monday to Saturday. Orders by phone after hours: 514-376-6566.

Фахова направа одягу/Professional mending of clothing: Таня/Таня (514) 274-0878 або/or (514) 708-8014.